



서울특별시 금천구 가산디지털1로 168,
에이동316호(가산동, 우림라이온스밸리)
[별지 제41호서식]

서울대법 공증인 합동사무소
공증인 박중욱 공증인 박창수

전화: 02-878-5200
02-2694-8100
팩스: 02-2694-8101

Registered No. 2023 - 129

NOTARIAL CERTIFICATE



SEOUL GREAT LAW NOTARY JOINT OFFICE

#316, A-dong (Woorim Lions Valley, Gasan-dong),
168 Gasandigital-Iro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea

210mm X 297mm
보존용지(1종) 70g/m²



Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком **VIOLA**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



	AMI INC. RM.1412, SJ TECHNO VILLE, 278, BEOTKKOT-RO, GEUMCHEON-GU, Сеул, Южная Корея Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011
EC REP	OBELIS S.A BD. Général Wahis, 53, 1030 Брюссель, Бельгия Тел.: +32 (0) 2 732 5954 Факс: +32 (0) 2 732 6003
Уполномоченный представитель производителя на территории РФ	ООО «МСТ» Россия, 197341, Санкт-Петербург, Фермское шоссе, дом 32, литер А, пом.81-Н, офис 1 Тел.: +7 (812) 565 15 14

1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea 08511

A. M. I Inc.
Iae Youn Lee / President



Содержание

Глава 1. Информация по безопасной эксплуатации	4
1. Обзор	4
2. Использование по назначению	4
3. Показания к применению	5
4. Риск взрыва и возгорания	5
5. Использование надлежащего питания и вилки электропитания	5
6. Подключение устройства	5
7. Функции безопасности устройства	6
8. Профиль предполагаемого пользователя	6
9. Профиль предполагаемого пациента	7
Глава 2. Установка и меры безопасности	8
1. Распаковка и проверка устройства	8
2. Составные части устройства	8
3. Обеспечение достаточного рабочего пространства	8
4. Требования к электросети	9
5. Меры предосторожности перед началом	9
6. Меры предосторожности при работе с оборудованием и после ее завершения	10
7. Условия окружающей среды	11
Глава 3. Обзор системы	12
1. Блок управления	12
2. Комплектующие	14
3. Главный контрольный экран	18
Глава 4. Производительность	21
1. Спецификация	21
2. Принцип работы	26
3. Предполагаемый срок службы	27
4. Международные стандарты	27
Глава 5. Работа устройства	29
1. Приготовление до начала работы	29
2. Порядок применения	34
3. После процедуры (Предупреждения)	42
4. Обращение с изделием после использования	42
5. Процедура отключения	43
Глава 6. Утилизация устройства	45
Глава 7. Профилактическое обслуживание	47
1. Общая информация	47
2. Процедура очистки картриджа	47
3. Техническое обслуживание	48
Глава 8. Устранение неисправностей	49
1. Обзор	49
2. Устранение неисправностей	49

Глава 9. Символы и маркировка	51
1. Символы.....	51
2. Заводская табличка Блока управления	58
3. Маркировка упаковки.....	58
4. Проект русскоязычной маркировки.....	59
Глава 10. Электромагнитная совместимость.....	59
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Гарантия на устройство	65

• Маркировка и пояснения, которые используются в руководстве пользователя

Маркировка	Пояснения
	Данная маркировка означает, что пользователи должны изучить руководство пользователя перед применением медицинского оборудования.
	Данная маркировка указывает на обязательные действия, которые необходимо выполнять при управлении медицинским устройством.
	Данная маркировка содержит общие предупреждения при управлении медицинским устройством.
	Данная маркировка содержит общие запрещающие действия при управлении медицинским устройством.

Глава 1. Информация по безопасной эксплуатации

1. Обзор

Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком состоит из следующих основных компонентов: основной корпус со встроенным сенсорным экраном (блок управления), наконечник с кабелем (рукоятки для картриджей), а также сменные картриджи.

Блок управления представляет собой информационный центр изделия «Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком». Он оборудован сенсорным экраном и графическим пользовательским интерфейсом (GUI), который позволяет пользователю управлять устройством. Программное обеспечение данного устройства позволяет настраивать систему и контролировать условия эксплуатации, включая состояние включения устройства, системные сообщения и подсказки.

※ Внимание!

-  1. Оператор обязан внимательно изучить все аспекты в части эксплуатации и обслуживания оборудования, приведенные в настоящем руководстве.
-  2. При возникновении любых вопросов, связанных с данным руководством, необходимо обратиться к изготовителю.
-  3. Использование систем управления, рабочих настроек или процедур, не указанных в настоящем руководстве, может привести поражению опасным излучением.
-  4. Гарантия не покрывает ответственность, связанную с ненадлежащим использованием или халатностью при эксплуатации оборудования пользователем или администрацией. Немедленно сообщить уполномоченному персоналу о любых отклонениях, выявленных в настоящем руководстве, до начала эксплуатации.
-  5. Производитель предоставит указанному инженеру по обслуживанию руководство по обслуживанию, включая схему подключения, список деталей, описание процедуры калибровки и иную информацию для содействия в ремонте данного устройства.
(Руководство по обслуживанию: AMI-SM-0811, Ред.0)

2. Использование по назначению

Неинвазивное ультразвуковое терапевтическое изделие для лечения птоза и дряблости кожи посредством принципа коагуляции и фиброизирования.

ВНИМАНИЕ: Фактически, аппарат косметологический с фокусированным

высокоинтенсивным ультразвуком имеет право использовать врач, прошедший обучение по эксплуатации ультразвукового медицинского оборудования. Использование данного устройства возле горючих газовых смесей или металлических поверхностей запрещено.

Противопоказания и побочные действия

Противопоказания: изделие не рекомендовано для использования на пациентах моложе 18 лет, беременных женщинах, пациентах старше 70 лет, а также пациентах с инвалидностью.

Побочные действия: после проведения процедуры могут возникнуть побочные эффекты, такие как поверхностный ожог кожи, отек, эритема и волдыри.

3. Показания к применению

Лечение птоза, лечение дряблости кожи

4. Риск взрыва и возгорания

Эксплуатация устройства в присутствии летучих веществ, включая горючие анестетические смеси, спирт, бензин или растворители, запрещена. Вблизи оборудования должен находиться огнетушитель.

5. Использование надлежащего питания и вилки электропитания

Необходимо использовать сеть питания и вилку, соответствующие спецификациям устройства. Необходимо использовать вилку питания только в надлежащем состоянии. Необходимо извлекать силовой кабель, используя штепсельную вилку, а не кабель питания.

6. Подключение устройства

Это устройство подключается к защитному заземлению через силовой кабель. Правильное и достаточное заземление имеет важное значение для безопасной эксплуатации данного устройства. Используйте только силовые полосы с 3 зубцами для поддержания наилучшего состояния заземления.



※ Предупреждение о соблюдении техники безопасности!

1. Во избежание риска поражения электрическим током, устройство необходимо подключать к сети питания с защитным заземлением.
2. Подача питания должна производиться после полной установки устройства в безопасном месте во избежание поражения электрическим током.
3. Необходимо обратить внимание на вероятность воздействия на пациента в непосредственной близости от доктора во время лечения.
4. Установка и эксплуатация другого устройства во время эксплуатации данного устройства запрещена в целях снижения повреждений, вызванных любым потенциальным электрическим, механическим или электромагнитным воздействием.

7. Функции безопасности устройства

Устройство предназначено для использования с утвержденными компонентами. Ультразвуковое устройство выдает выходной сигнал только после нажатия ножной педали или ручного выключателя после того, как отображается сигнал "READY" (ГОТОВО); также устройство имеет аварийный выключатель для отключения в аварийной ситуации. Также устройство имеет защиту от перенапряжения и защитную цепь для временного отключения в случае внешнего риска.

※ Характеристики размыкателя

Производитель: Schneider Electric / Наименование модели: iC60N

8. Профиль предполагаемого пользователя

1) Образование: Врач с высшим медицинским образованием, обладающий навыками работы с медицинским ультразвуковым устройством. Специализация врача — косметология и дерматология.

2) Знания: Понимание принципов работы ультразвукового устройства; академические и практические знания анатомии человеческого тела и поверхностной мышечно-апоневротической системы в частности.

3) Опыт: Хирург косметолог или дерматолог, обученный производителем.

Производитель предоставляет материалы, необходимые для обучения, включая видео.

Достаточно одноразового обучения перед первой эксплуатацией устройства. Срок обучения составляет около 30 минут.

9. Профиль предполагаемого пациента

- 1) Возраст: от 18 до 70 лет.
- 2) Вес: ограничения отсутствуют.
- 3) По состоянию здоровья: изделие не рекомендовано для использования на пациентах моложе 18 лет или старше 70 лет, беременных женщин, а также пациентах с инвалидностью.
- 4) Условия эксплуатации: нормальные условия окружающей среды (см. раздел 4.6 для более подробной информации)
- 5) Статус пациента:
 - Пациент не является пользователем: пользователем выступает обученный врач (косметолог или дерматолог)
- 6) Области применения: кожа человека.



Глава 2. Установка и меры безопасности

1. Распаковка и проверка устройства

Это устройство прошло производственный контроль перед отправкой и может быть установлено и введено в эксплуатацию по прибытии.

Уполномоченный торговый представитель дилера выполнит распаковку, а также даст подробные разъяснения по технике безопасности и эксплуатации.

✖ Внимание!

При получении проверьте наличие видимых повреждений упаковочного материала или данного устройства, которые могли возникнуть при транспортировке. При обнаружении любых повреждений необходимо немедленно связаться с продавцом.

2. Составные части устройства

Данное устройство состоит из основного корпуса и компонентов, как показано ниже.

- 1) Основной корпус (блок управления);
- 2) Наконечник для лицевого типа (Рукоятка для картриджей лицевого типа);
- 3) Наконечник для точечного типа (Рукоятка для картриджей точечного типа);
- 4) Картридж лицевого типа (1.5, 3.0, 4.5 мм);
- 5) Картридж точечного типа (1.5, 3.0 мм);
- 7) Ножная педаль (ножной переключатель) КН-8013;
- 8) Кабель питания
- 9) Руководство пользователя
- 10) Ключ для включения-выключения подачи электроэнергии к оборудованию

✖ Внимание!

При необходимости приобретения приспособлений для данного медицинского устройства либо для получения информации о таких приспособлениях, к примеру, для информации об отличии картриджей, необходимо обратиться к продавцу или к изготовителю.

3. Обеспечение достаточного рабочего пространства

Пространство, необходимое для надлежащей эксплуатации устройства и лечения пациента, в диаметре должно составлять как минимум 3 м от центра устройства. Длина кабеля питания составляет 3 м. Данное устройство необходимо устанавливать вдали от стен и других блокирующих предметов для надлежащей циркуляции воздуха в помещении, а

также в помещениях с системой вентиляции воздуха.

4. Требования к электросети

Данное изделие будет поставляться с корректной настройкой мощности и кабелем питания в соответствии с местными требованиями к питанию. Устройство было изготовлено для работы от сети переменного тока 100-240 В (в зависимости от напряжения, используемого в каждой из стран поставок). Кабель питания, входящий в комплект поставки, должен быть одним концом подсоединен к разъему на задней панели блока управления, а другим концом - к электрической розетке на стене.

5. Меры предосторожности перед началом

-  1) Перед началом работы оператор должен внимательно прочитать и полностью ознакомиться с содержанием настоящего руководства пользователя.
-  2) Перед началом работы убедитесь, что компоненты изделия (рукоятка для картриджей, кабель питания, картриджи, ножной переключатель) правильно подключены. Проверьте идентификационные этикетки отсоединяемых частей и правильно их подключите.
-  3) Перед началом процедуры лечения пациента необходимо выполнить проверку изделий.
-  4) Перед началом процедуры убедитесь, насколько пациент чувствителен для применения этого устройства.
Порядок действий для определения чувствительности пациента.
Для определения чувствительности пациента врач после включения аппарата делает несколько пробных линий на латеральной зоне лица или шеи пациента.
Если у пациента нет ярко выраженной гиперемии или сильного болевого синдрома, проводится процедура в соответствии с планом лечения. Окончательный порядок действий остается на усмотрение врача.
-  5) Обязательно перед началом процедуры тщательно очистите зону обработки, удалив посторонние вещества и частицы (для удаления макияжа используйте средство для очищения по типу кожи, затем обработайте кожу хлоргексидином на водной основе) и нанесите гель для ультразвуковой чистки лица на водной основе.
-  6) Должна использоваться номинальная мощность, соответствующая спецификации
-  данного устройства.
- 7) Рекомендуется использовать автоматический регулятор напряжения (устройство, используемое для поддержания стабильного уровня напряжения) в том месте, где питание не подается стабильно. Нестабильный источник питания может привести к остановке работы данного устройства.

-  8) Управлять данным устройством может только врач (медицинский специалист).



9) Запрещается касаться разъема ножного переключателя во время контакта с пациентом.

6. Меры предосторожности при работе с оборудованием и после ее завершения

-  1) Будьте предельно осторожны, чтобы не применять ультразвук к области за пределами зоны обработки.
-  2) Не эксплуатируйте данное устройство вблизи легковоспламеняющихся и металлических материалов.
- 3) Никогда не прикасайтесь к этому устройству и не эксплуатируйте его влажными руками,
-  это может привести к поражению электрическим током.
- 4) Перед началом процедуры убедитесь, что все параметры на экране правильно установлены.
-  5) Колесики устройства должны быть прочно закреплены стопором, чтобы предотвратить их перемещение во время работы.
-  6) Будьте предельно осторожны, контролируя, чтобы ультразвук не испускал импульсы в другие области, кроме положенных зон, при движении пациента.
-  7) Во избежание побочных эффектов следует начинать процедуру с низкого уровня и постепенно повышать его.
-  8) Не удаляйте струп, образовавшийся после процедуры, самостоятельно и дождитесь,
-  пока он не отвалится сам.
- 9) Обязательно напомните пациенту, чтобы он избегал воздействия ультрафиолета на обрабатываемую область и воздерживался от чрезмерных физических нагрузок с обильным потоотделением.
-  10) Не используйте данное устройство в одном помещении совместно с другим оборудованием (напр.: Рентген, МРТ), которые создают сильную электромагнитную волну.
-  11) Не размещайте данное устройства в углу комнаты ~~вблизи~~ поверхности стены.
-  12) Пользователь должен периодически проверять аварийный выключатель.
-  13) В случае обнаружения некорректной работы устройства немедленно прекратить его работу и обратиться к производителю или руководству по эксплуатации для ремонта данного устройства перед повторным использованием.
-  14) Несоблюдение рекомендаций производителя может привести к повреждению изделия или нанести вред пациенту или пользователю.
-  15) Использование данного устройства совместно с другим устройством может привести к ненадлежащей работе обоих устройств. При наличии такой необходимости, следует проверить на совместимость работу данного устройства и другого устройства.
-  16) Использование приспособлений, картриджей и кабелей, не указанных или не предоставленных производителем для данного устройства, может привести к

электромагнитным помехам или к снижению электромагнитной устойчивости данного устройства в результате ненадлежащей работы.

- ❗ 17) Портативные радиочастотные средства связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должны использоваться не ближе чем 30 см (12 дюймов) до любой части устройства, включая кабели, указанные производителем. В противном случае может возникнуть ухудшение работы устройства.

7. Условия окружающей среды

- 1) Данное устройство может использоваться в промышленных зонах, больницах и в косметологических клиниках. (См. Раздел 10 “Электрические спецификации” для дополнительной информации.)
- 2) Хранить устройство в сухом помещении, вдали от влаги.
- 3) Избегать наклонов, вибраций и ударов устройства.
- 4) Не хранить устройство в месте хранения химических веществ или производства газов.
- 5) Проверить чистоту и безопасную работу устройства до начала работы, а также в случае хранения устройства в течение длительного времени.

※ Условия эксплуатации

1. Температура: 10 - 30 °C
2. Влажность: 30 - 75 %
3. Давление воздуха: 700 - 1060 ГПа

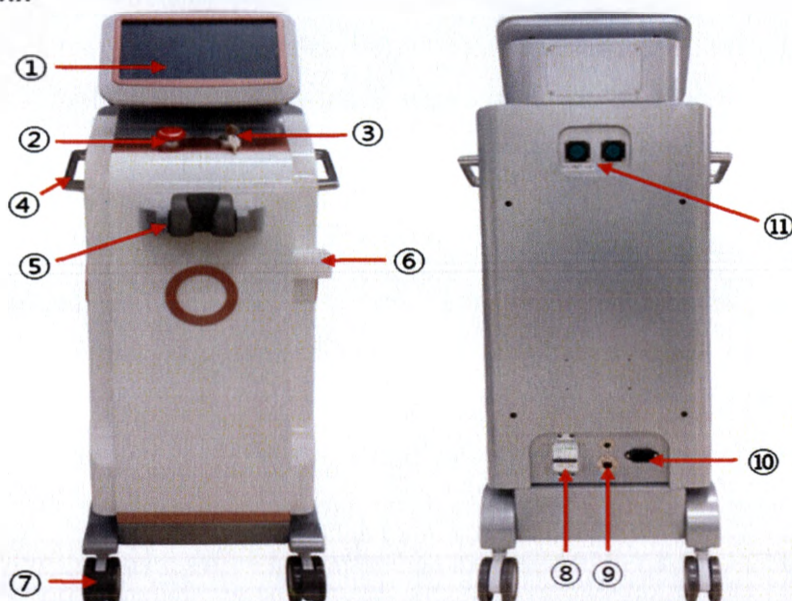
※ Условия хранения/транспортировки:

1. Температура: 0 - 60 °C
2. Влажность: 10 - 95 %
3. Давление воздуха: 700 - 1060 ГПа



Глава 3. Обзор системы

1. Блок управления



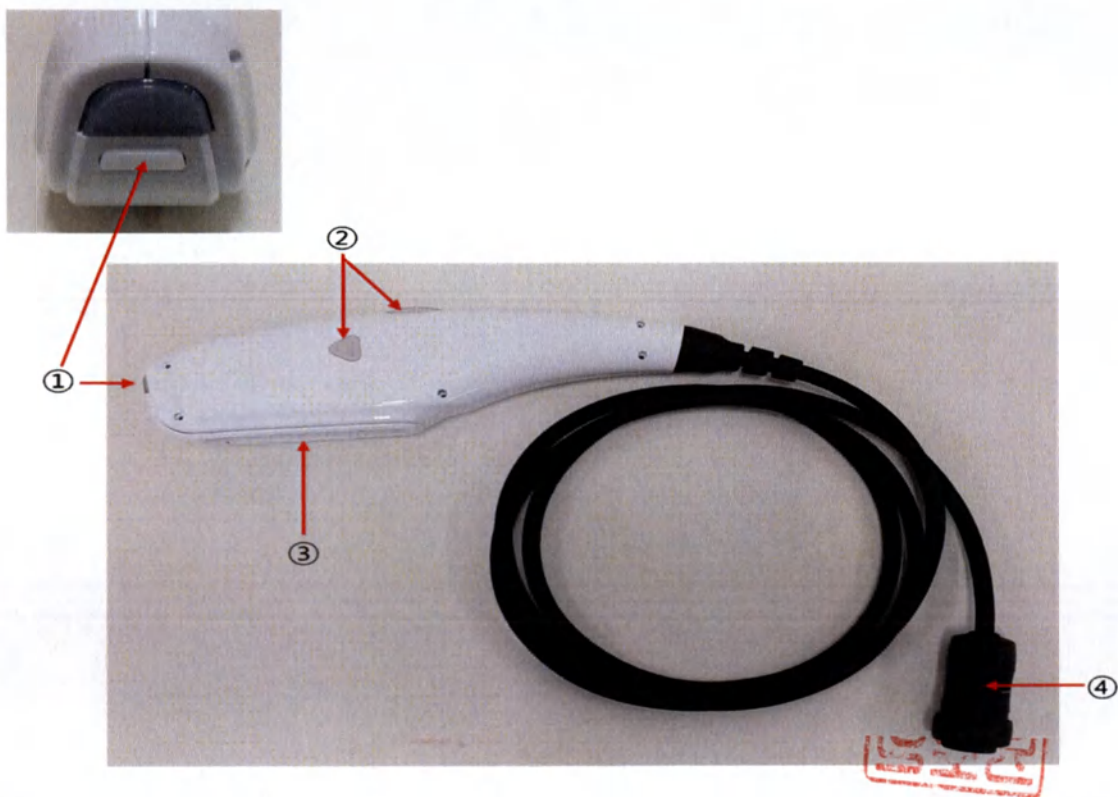
№	Название	Описание
①	Сенсорная панель (экран)	Позволяет управлять и настраивать режимы работы изделия, отображает установленные настройки процедуры
②	Аварийный переключатель	Переключатель для выключения ультразвукового сигнала в экстренной ситуации.
③	Сетевой выключатель с ключом	Переключатель питания для управления подачей и выключением питания оборудования. Оборудован ключом, поворотом которого включается оборудование
④	Ручка.	Ручка для перемещения устройства.
⑤	Держатель ручной насадки. (рукоятки для картриджей лицевого типа).	Приспособление для удержания рукоятки для картриджей лицевого типа.
⑥	Держатель ручной насадки. (рукоятки для картриджей точечного типа).	Приспособление для удержания рукоятки для картриджей точечного типа.
⑦	Колесико	Колесико для перемещения устройства.
⑧	Расцепитель максимального тока	Прекращает подачу тока в случае перегрузок сверх установленного предела.
⑨	Гнездо разъема для ножного переключателя	Соединительный разъем для ножного переключателя.

⑩	Разъем электропитания	Соединительный разъем кабеля питания для питания от сети.
⑪	Соединительная разъем для ручной насадки (рукоятки для картриджей)	Разъем подключения ручной насадки (рукоятки для картриджей)



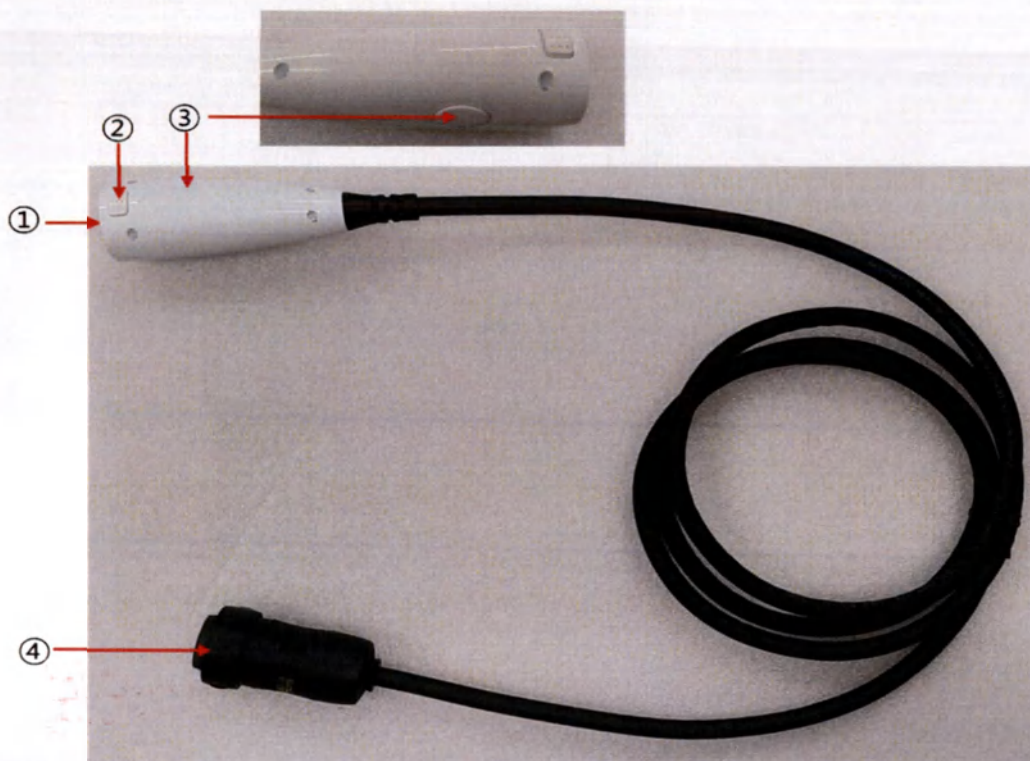
2. Комплектующие

1) Рукоятка для картриджей лицевого типа



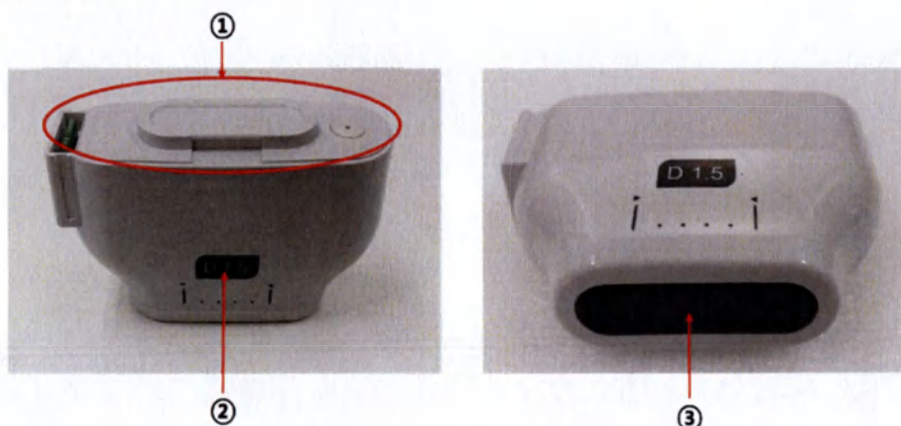
№	Название	Описание
①	Кнопка отделения	Кнопка для отделения картриджа
②	Переключатель ручной насадки (рукоятки для картриджей)	Переключатель для испускания воздействующего ультразвука
③	Разъем для присоединения картриджа	Служит для присоединения картриджей
④	Соединительный кабель	Осуществляет подключение к основному корпусу (блоку управления)

2) Рукоятка для картриджей точечного типа



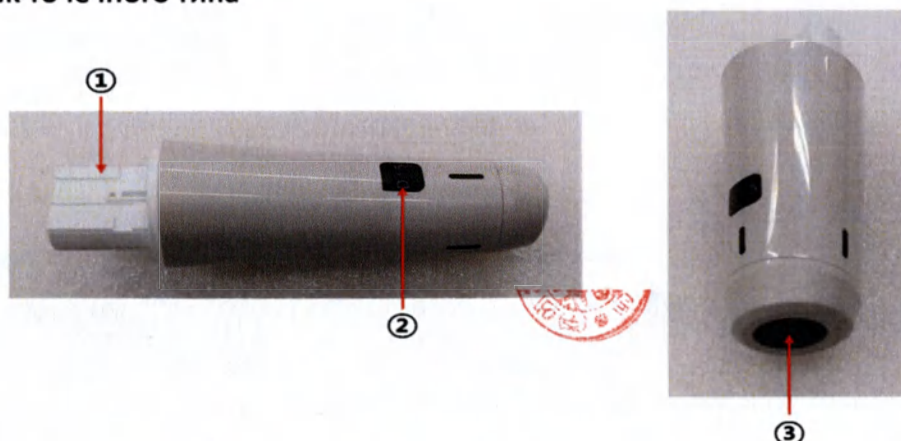
№	Название	Описание
①	Разъем для присоединения картриджа	Служит для присоединения картриджей
②	Кнопка отделения	Кнопка для отделения картриджа
③	Переключатель ручной насадки (рукоятки для картриджей)	Переключатель для испускания воздействующего ультразвука
④	Соединительный кабель	Осуществляет подключение к основному корпусу (блоку управления)

3) Картридж лицевого типа



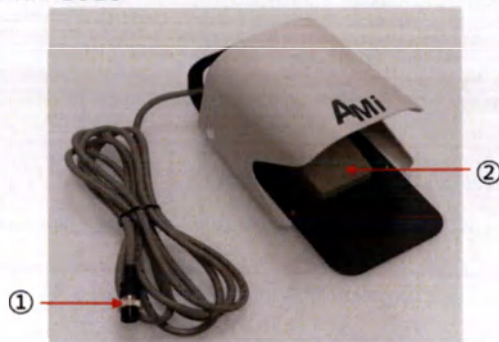
№	Название	Описание
①	Разъем для присоединения рукоятки	Часть, которая подключается к рукоятке для карриджей
②	Глубина воздействия	Часть, которая отображает глубину воздействия карриджа. (1,5, 3,0, 4,5)
③	Выходная часть (Рабочая часть)	Часть, из которой испускается ультразвук.

4) Картридж точечного типа



№	Название	Описание
①	Разъем для присоединения рукоятки	Часть, которая подключается к рукоятке для карриджей
②	Глубина воздействия	Часть, которая отображает глубину воздействия карриджа. (1,5, 3,0)
③	Выходная часть (Рабочая часть)	Часть, из которой испускается ультразвук.

5) Ножной переключатель КН-8013



№	Название	Описание
①	Соединительный разъём	Разъём ножного переключателя, подключаемый к блоку управления
②	Ножная педаль	Педаль для активации высокочастотной волны при нажатии ногой.

6) Кабель питания



№	Название	Описание
①	Вилка для подключения питания	Вилка для подключения к сети питания.
②	Соединительный разъём	Разъём для подключения к блоку управления.

3. Главный контрольный экран

1) Лицевой режим

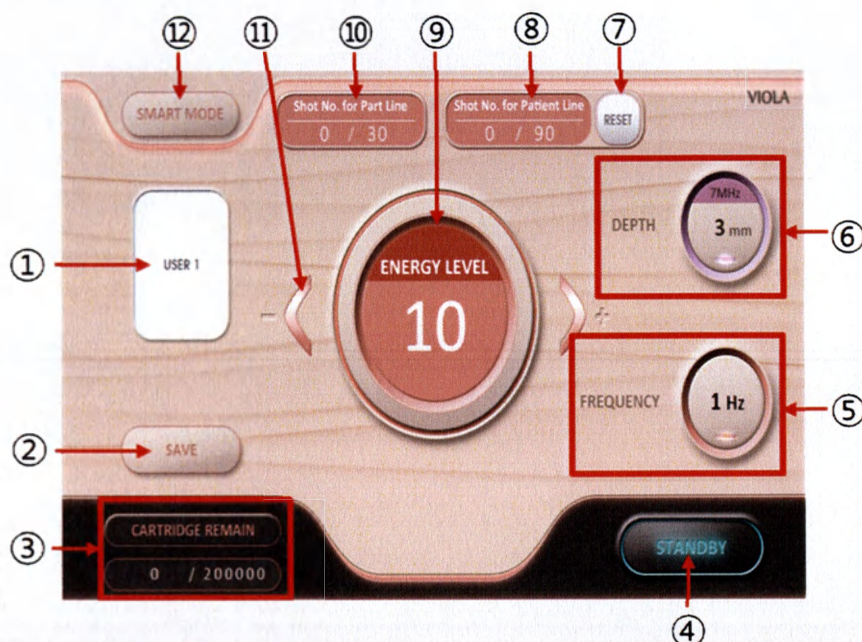


№	Название	Описание
①	ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ УСТРОЙСТВА	На нем указан выбранный в данный момент режим работы
②	СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК	Сохраняет текущее установленное значение
③	ЗАПАС КАРТРИДЖА	Использованные импульсы (число импульсов)/Оставшееся количество импульсов
④	ИНТЕРВАЛ	Установите интервал ультразвукового измерения от точки до точки в диапазоне 1,0~2,0 мм с шагом 0,1 мм
⑤	РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/ГОТОВНОСТЬ К РАБОТЕ	Выбрать состояние устройства - ожидание или готовность к работе
⑥	ДЛИНА	Выберите выходную длину излучения
⑦	ГЛУБИНА	Показывает глубину воздействия присоединенного в настоящее время картриджа
⑧	Сброс в исходное состояние	Кнопка переключения линии пациента
⑨	Линия пациента	Число линий обработки на одного пациента
⑩	УРОВЕНЬ ЭНЕРГИИ	Регулировка интенсивности выходного энергетического уровня 0-10
⑪	Линия обработки	Количество линий обработки на зону обработки/общее количество рекомендуемых линий
⑫	ВВЕРХ/ВНИЗ	Увеличение и снижение параметра
⑬	Интеллектуальный	Введение выбранного экрана интеллектуального режима

	режим	
--	-------	--



2) Точечный режим



№	Название	Описание
①	ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ УСТРОЙСТВА	На нем указан выбранный в данный момент режим работы
②	СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК	Сохраняет текущее установленное значение
③	ЗАПАС КАРТРИДЖА	Использованные импульсы (число импульсов)/Оставшееся количество импульсов
④	РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/ГОТОВНОСТЬ К РАБОТЕ	Выбрать состояние устройства - ожидание или готовность к работе
⑤	ЧАСТОТА	Ввести частоту выхода ультразвука
⑥	ГЛУБИНА	Показывает глубину воздействия присоединенного в настоящее время картриджа
⑦	Сброс в исходное состояние	Кнопка переключения линии пациента
⑧	Линия пациента	Число линий обработки на одного пациента
⑨	УРОВЕНЬ ЭНЕРГИИ	Регулировка интенсивности выходного энергетического уровня 0-10
⑩	Линия обработки	Количество линий обработки на зону обработки/общее количество рекомендуемых линий
⑪	ВВЕРХ/ВНИЗ	Увеличение и снижение параметра
⑫	Интеллектуальный режим	Введение выбранного экрана интеллектуального режима

Глава 4. Производительность

1. Спецификация

**На все технические характеристики распространяются допустимые отклонения $\pm 10\%$, если не указано иное.*

- 1) Напряжение и частота электросети: 100-240 В~, 50/60 Гц
- 2) Потребляемая мощность: 150 В*А
- 3) Частота картриджа: 7 МГц
- 4) Глубина воздействия картриджа
 - а) Лицевой: 1,5 мм, 3,0 мм, 4,5 мм
 - б) Точечный: 1,5 мм, 3,0 мм
- 5) Интервал (только для лицевого типа): 1,0-2,0 мм (шаг 0,1 мм) ($\pm 10\%$)
- 6) Длина (только для лицевого типа): 15 мм, 20 мм, полная ($\pm 10\%$)
- 7) Частота (только для точечного типа): 1-4 Гц ($\pm 10\%$)
- 8) Макс. мощность: 20 Вт ($\pm 10\%$)
- 9) Слышимая акустическая энергия 58,6 дБА
- 10) Энергия и длительность импульса
 - а) Лицевого типа

уровень	Картридж лицевого типа (7МГц)					
	1,5 мм		3,0 мм		4,5 мм	
	Энергия (Дж)	Длительность импульса (мс)	Энергия (Дж)	Длительность импульса (мс)	Энергия (Дж)	Длительность импульса (мс)
1	0,10	5,00	0,10	5,00	0,10	5,00
2	0,16	8,00	0,20	10,00	0,28	14,00
3	0,20	10,00	0,28	14,00	0,44	22,00
4	0,22	11,00	0,36	18,00	0,58	29,00
5	0,24	12,00	0,42	21,00	0,72	36,00
6	0,26	13,00	0,48	24,00	0,84	42,00
7	0,28	14,00	0,52	26,00	0,94	47,00
8	0,30	15,00	0,56	28,00	1,04	52,00
9	0,32	16,00	0,60	30,00	1,12	56,00
10	0,34	17,00	0,64	32,00	1,20	60,00

б) Точечного типа

уровень	Картридж точечного типа (7МГц)			
	1,5 мм		3,0 мм	
	Энергия (Дж)	Длительность импульса (мс)	Энергия (Дж)	Длительность импульса (мс)
1	0,10	5,00	0,10	5,00
2	0,16	8,00	0,20	10,00
3	0,20	10,00	0,28	14,00
4	0,22	11,00	0,36	18,00
5	0,24	12,00	0,42	21,00
6	0,26	13,00	0,48	24,00
7	0,28	14,00	0,52	26,00
8	0,30	15,00	0,56	28,00
9	0,32	16,00	0,60	30,00
10	0,34	17,00	0,64	32,00

11) Размеры: 380 (Д) x440 (Ш)x1150 (В) мм (Блок управления)

12) Вес: 30 кг (Блок управления)

13) Тип и уровень защиты от поражения электрическим током: Класс 1, тип В

14) Условия эксплуатации

а) Температура: 10 - 30 °С

б) Влажность: 30 - 75 %

с) Давление воздуха: 700 - 1060 ГПа

15) Условия хранения/транспортировки:

а) Температура: 0 - 60 °С

б) Влажность: 10 - 95 %

с) Давление воздуха: 700 - 1060 ГПа

16) Уровень защиты от опасного попадания воды

а) Блок управления IPX0

б) Ножной переключатель IPX1

с) Картриджи: IPX7

17) Сведения о ПО:

Наименование ПО: VOL

Версия ПО: v1.0

Дата релиза ПО: 2019.09.09

18) Сведения об экране:

Тип экрана: Сенсорный TFT LCD;

Разрешение экрана: 1024x600;

Диагональ экрана: 259,08 мм (10.2");

Частота обновления экрана: 60 Гц;

Глубина цвета экрана: 65536 цветов (16-битный цвет 5R6G5B);

Яркость экрана: 720-900 кд/м²;

Активная зона экрана: 222,7 мм (Ш) x 125,3 мм (В);

Экранная зона просмотра: 225,9 мм (Ш) x 127,8 мм (В)

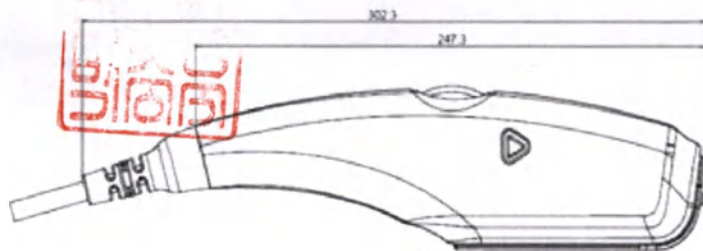
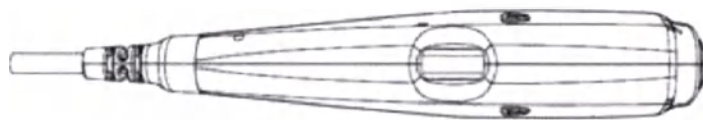
19) Режим работы: непродолжительный режим работы.

Цикл работы: Время включения – до 5 мин / время выключения – до 30 мин

20) Рукоятка для картриджей лицевого типа

Габаритные размеры: 48,3 мм (Ш) x 302,3 мм (Д) x 73,5 мм (В)

Масса: 600 г

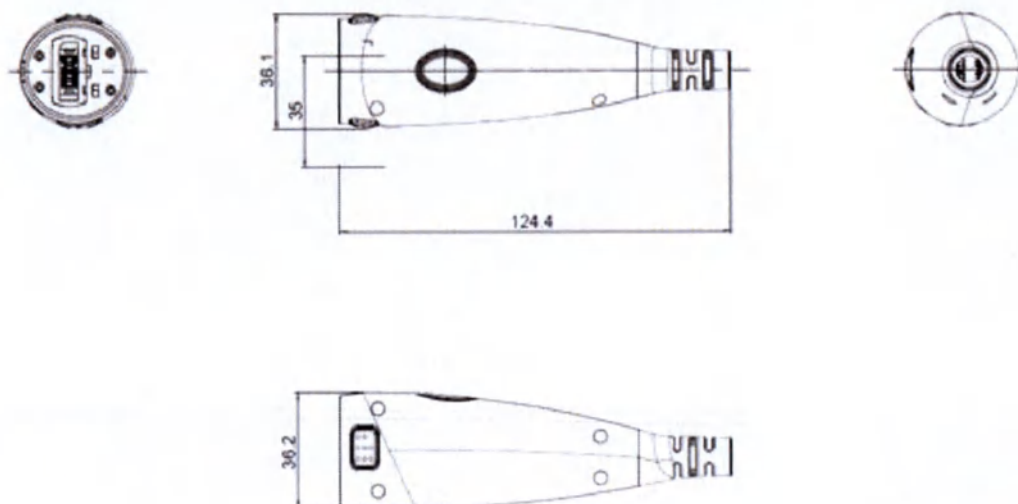


21) Рукоятка для картриджей точечного типа

Габаритные размеры: 36,1 мм (Ш) x 124,4 мм (Д) x 36,2 мм (В)

Масса: 350 г

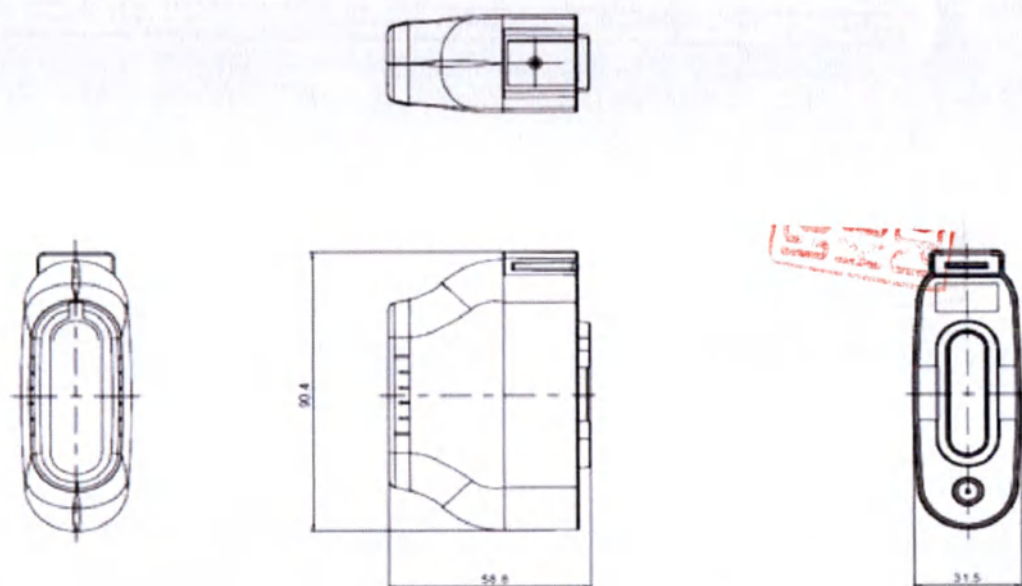




22) Картридж лицевого типа

Габаритные размеры: 31,5 мм (Ш) x 58,8 мм (Д) x 90,4 мм (В)

Масса: 110 г

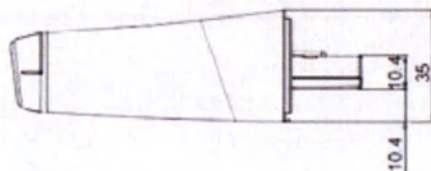
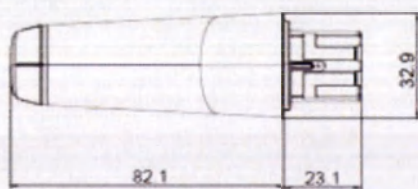


23) Картридж точечного типа

Габаритные размеры: 32,9 мм (Ш) x 105,2 мм (Д) x 35 мм (В)

Масса: 45 г

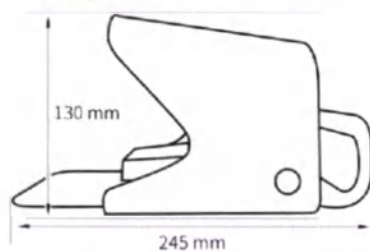
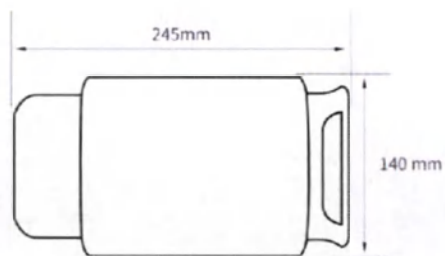




24) Ножной переключатель КН-8013

Габаритные размеры: 140 мм (Ш) x 245 мм (Д) x 130 мм (В)

Масса: 1,6 кг

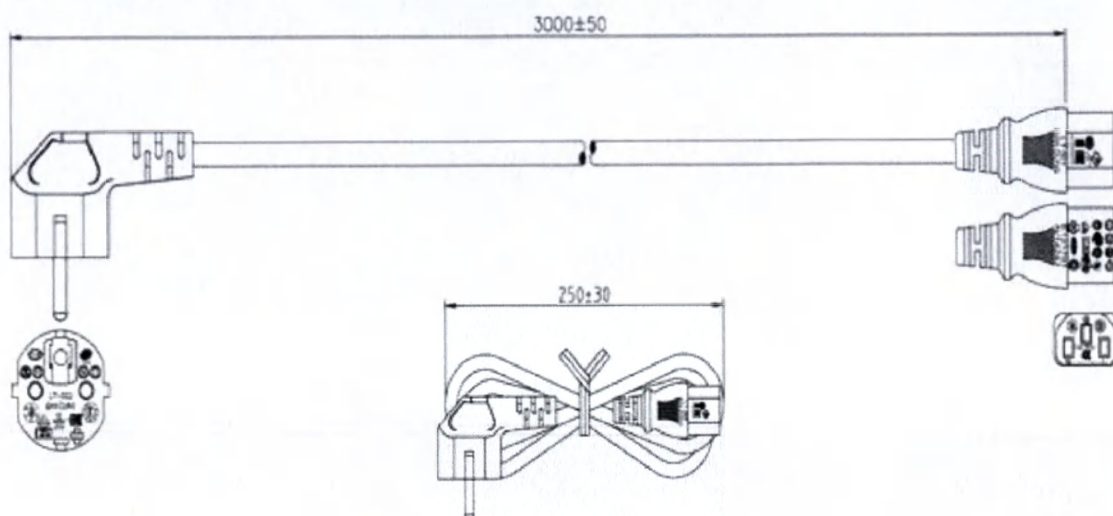


25) Кабель питания

Габаритные размеры: 3000 мм (Д)

Масса: 400 г

Площадь поперечного сечения кабеля: 1,5 мм²



№	№ объекта / детали	Тип / модель	Технические данные
1	Разъём электропитания кабелем	Разъём: LT-322 с Кабель: H05VV-F3G 3 м x 1,5 мм ²	250 В, 16 А
2	Разъём питания	LT-501	250 В~, 10 А
3	Ввод переменного тока	SS-7B	250 В~, 10 А
4	Предохранитель-автомат	iC60N	Номинальное напряжение: 400 В~ Номинальный ток: 4 А, 2 полюса
5	Фильтр шумов	SN-E5H-CM	250 В~, 5 А, 50/60 Гц
6	Главный переключатель	KGK-L2M1	250 В~, 5 А
7	Ножной переключатель	KH-8013	пост. ток 14 В, 15 А, IPX1
8	Аварийный выключатель	KGK-L2M1	250 В~, 5 А
9	Клеммный блок	STB 20A 4P	300 В, 20 А
10	Сенсорный LCD экран	DMT 10600T102_0 3 W	постоянный ток 12 В

2. Принцип работы

Импульсный генератор аппарата косметологического с фокусированным

высокоинтенсивным ультразвуком создает излучение с частотой 7 МГц, данная частота создается посредством системы HIFU (высокоинтенсивный фокусированный ультразвук) через картридж, который преобразует электрическую энергию в ультразвуковую энергию. Энергия, генерируемая через картридж HIFU, применяется для лечения птоза и дряблости кожи посредством принципа коагуляции и фиброзирования.

3. Предполагаемый срок службы

* ESL: Предполагаемый срок службы

Блок управления	ESL* блока управления зависит от срока эксплуатации рукоятки для картриджей - Срок эксплуатации рукоятки для картриджей: 600 000 использований - Количество процедур для каждого пациента: 100 раз - Средний поток пациентов для ежедневного курса: 10 пациентов - Среднее количество дней эксплуатации в год: 300 дней $\therefore \text{ESL}^* = 600,000 \text{ раз} / (100 \times 10 \times 300) = 2$ Предполагаемый срок службы: 2 года
Картридж (лицевой тип)	16,000 циклов (20 циклов / один пациент) - количество пациентов: 8 человек (в 1 день) - 1 день: 160 циклов - 1 месяц: 3,200 циклов (1 месяц = 20 дней) $\therefore \text{ESL} = 16,000 \text{ циклов} / 3,200 \text{ циклов} = 5 \text{ месяцев}$ Предполагаемый срок службы: 5 месяцев
Картридж (точечный тип)	200 000 циклов (200 циклов / один пациент) - количество пациентов: 8 человек (в 1 день) - 1 день: 1 600 циклов - 1 месяц: 32 000 циклов (1 месяц = 20 дней) $\therefore \text{ESL} = 200\,000 \text{ циклов} / 32\,000 \text{ циклов} = 6,15 \text{ месяцев}$ Предполагаемый срок службы: 6 месяцев

4. Международные стандарты

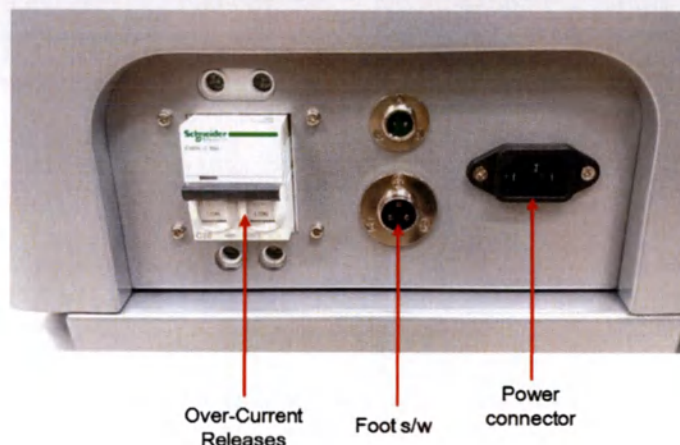
№	№ Стандарта	Название Стандарта
1	93/42/ЕЕС поправками,	с Директива медицинских изделий

№	№ Стандарта	Название Стандарта
	внесенными 2007/47/EC	
2	EN ISO 13485	Медицинские изделия - Система управления качеством - Требования для целей регулирования
3	EN 60601-1+A1	Медицинские электрические изделия - Часть 1: Общие требования для обеспечения базовой безопасности и необходимой производительности
4	EN 60601-1-2	Медицинские электрические изделия - Часть 1-2: Общие требования для обеспечения базовой безопасности и необходимой производительности - Сопутствующий стандарт: Электромагнитные помехи - Требования и испытания
5	EN 60601-1-6	Медицинские электрические изделия - Часть 1-6: Общие требования для обеспечения базовой безопасности и необходимой производительности - Сопутствующий стандарт: Функциональность
6	EN 62366	Медицинские изделия - Применение инжиниринга функциональности к медицинским устройствам
7	EN 62304	Программное обеспечение медицинских изделий – Процессы жизненного цикла программного обеспечения
8	EN ISO 14971	Медицинские изделия – Применение управления рисками для медицинских изделий
9	EN ISO 10993-1 + AC	Биологическая оценка медицинских изделий - Часть 1: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками
10	EN ISO 10993-5	Биологическая оценка медицинских изделий - Часть 5: Испытания на цитотоксичность <i>in vitro</i>
11	EN ISO 10993-10	Биологическая оценка медицинских изделий - Часть 5: Испытания кожи на раздражение и сенсибилизацию
12	EN 1041	Информация, предоставленная производителем медицинских изделий
13	EN ISO 15223-1	Медицинские изделия - Символы, используемые на этикетках медицинских изделий, маркировка и информация, которая должна быть предоставлена - Часть 1: Общие требования
14	MEDDEV 2.4/1 rev.9	Классификация медицинских изделий
15	MEDDEV 2.7.1 rev 4	Клиническая оценка: Руководство для производителей и сертифицированных органов
16	MEDDEV 2.12/1 rev.8	Руководство по системе надзора за медицинскими изделиями
17	MEDDEV 2.12/2 rev.2	Пост-маркетинговые клинические исследования

Глава 5. Работа устройства

1. Приготовление до начала работы

1) Подключите кабель питания и ножной переключатель к соответствующим разъемам, расположенным на обратной стороне блока управления, как показано на рисунке ниже.



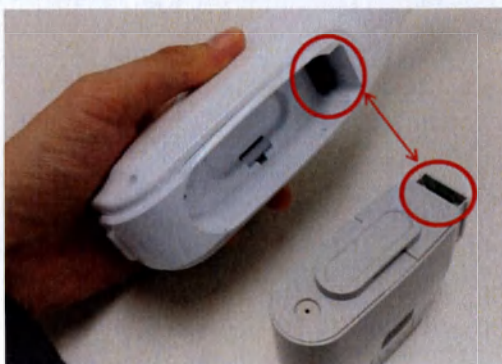
Over Current Releases	Расцепитель максимального тока
Foot s/w	Подключение ножного переключателя
Power connector	Подключение кабеля питания

2) Убедитесь, что сетевой выключатель с ключом для включения-выключения подачи электроэнергии и аварийный выключатель находятся в нормальном состоянии, а разъем рукоятки для картриджей подключен правильно.

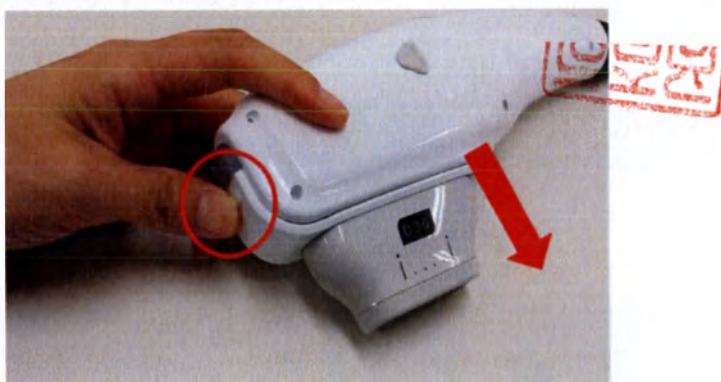
3) Подключение картриджа лицевого типа к рукоятке для картриджей лицевого типа .

а) Подсоедините картридж к рукоятке для картриджей, как показано на рисунках ниже.



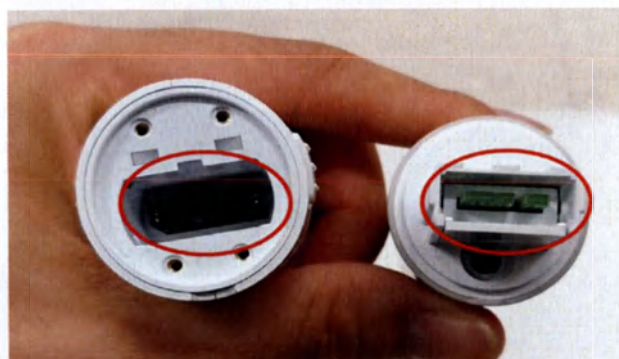


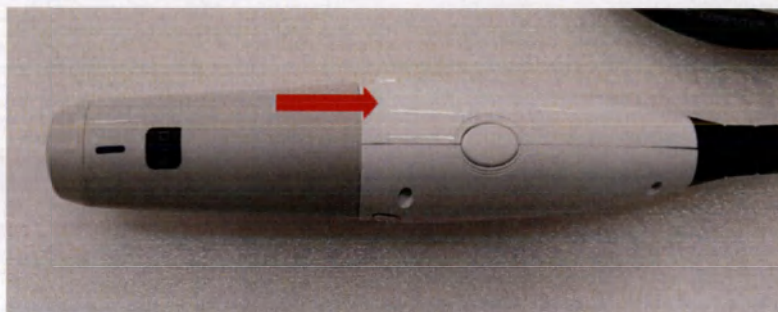
б) При отделении картриджа от рукоятки для картриджей, нажмите кнопку отделения рукоятки, а затем отсоедините картридж как показано на рисунке.



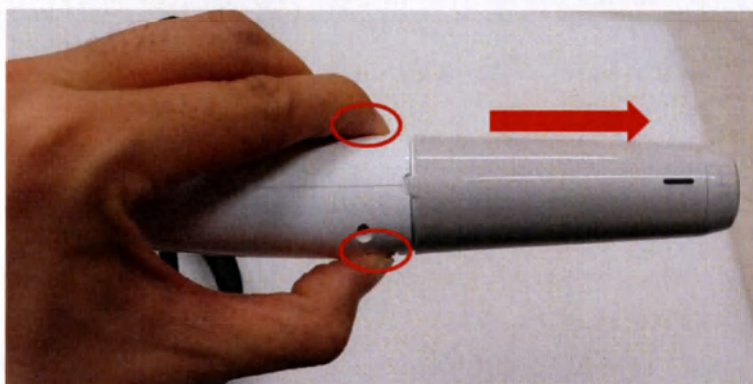
4) Подключение картриджа точечного типа к рукоятке для картриджей точечного типа.

а) Подсоедините картридж к рукоятке для картриджей, как показано на рисунке ниже.





б) При отделении картриджа от рукоятки для картриджей точечного типа, нажмите кнопку отделения рукоятки, а затем отсоедините картридж как показано на рисунке .



5) Ультразвук испускается в направлении стрелки попеременно, как показано на рисунке ниже.

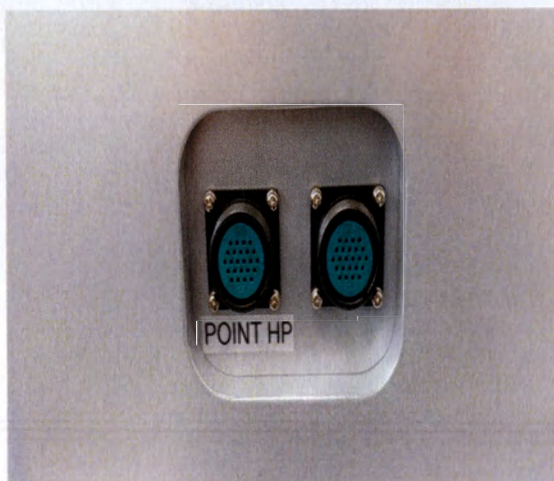


Первый



Второй

б) Подсоедините кабель рукоятки для картриджей к соответствующему разъему блока управления, как показано на рисунке ниже.



Before connection



After connection

Before connection	Перед подключением
After connection	После подключения

7) Поместите рукоятку для картриджей в держатель, как показано на рисунке ниже.



! ※ Внимание!

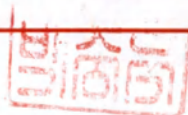
1. Картридж должен находиться в тесном контакте с местом обработки.
2. Убедитесь в интервале между выходами импульсов, прежде чем начать процедуру.
3. Не отсоединяйте картридж от рукоятки для картриджей, когда работает привод рукоятки.
4. Для прохождения вокруг глаз, пожалуйста, используйте только картридж 1,5 мм. Не давите сильно на области вокруг глаз, есть вероятность получить повреждение глазного яблока.
5. Не обрабатывайте непосредственно язычок.
6. Перед подключением проверьте, нет ли на датчике картриджей и зонде загрязнений. Если это так, пожалуйста, удалите ватой, а не грубой тканью
7. Нажимать на сенсорный экран следует ногтем пальца или стилусом, так как сенсорный экран является очень чувствительным.



Finger Nail



Touch Pen



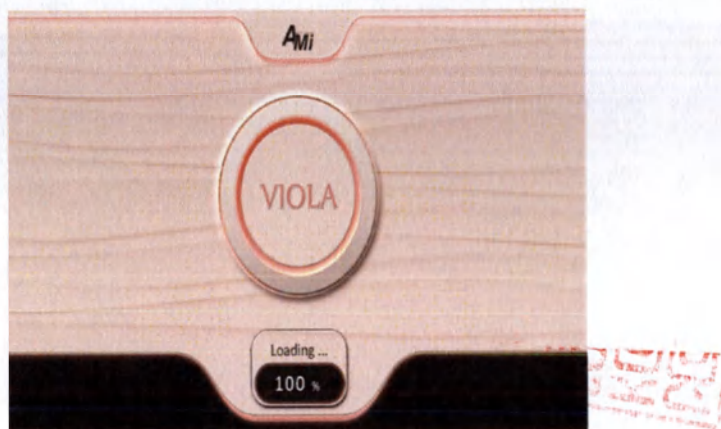
2. Порядок применения

- 1) Включите сетевой выключатель поворотом ключа в передней части блока управления.

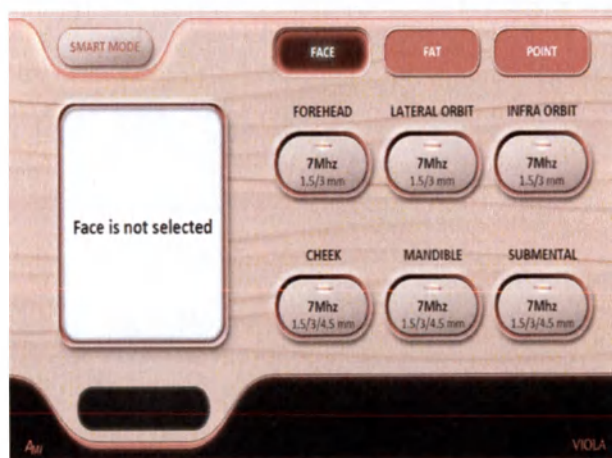


- 2) Экран загрузки отображается, как показано ниже, затем отображается экран интеллектуального режима.

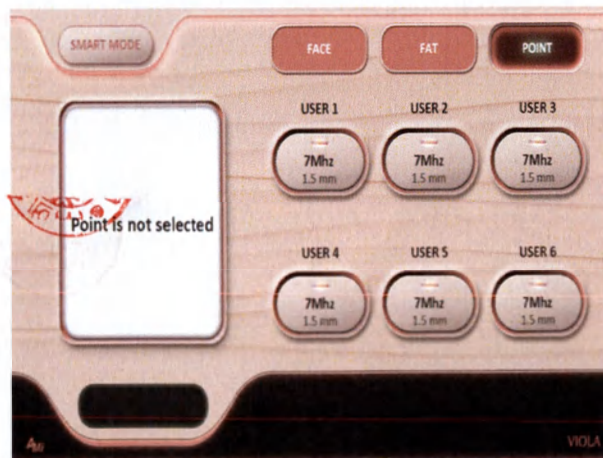
Этот способ использования был рассмотрен с использованием картриджа 7 МГц 3,0 мм.



Загрузка

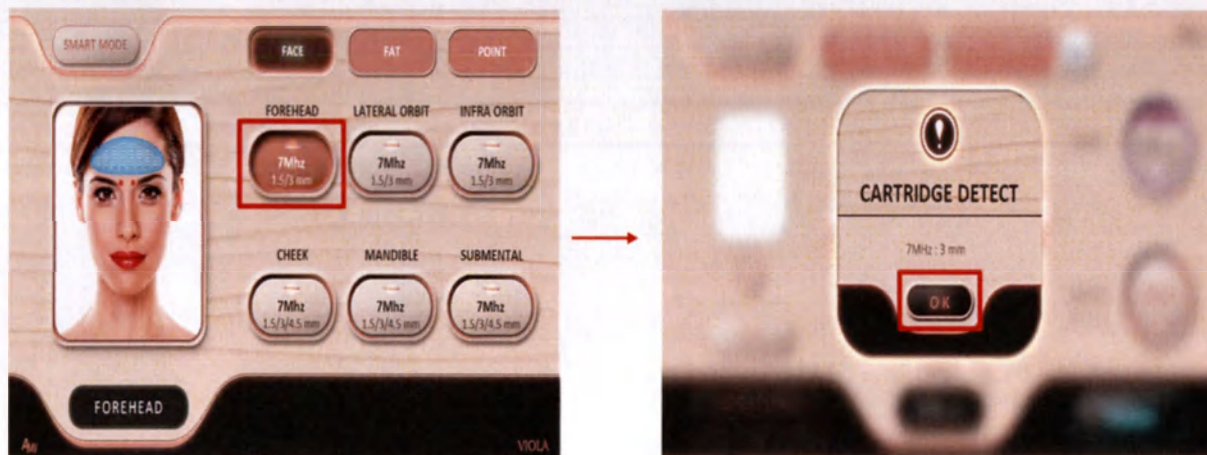


Для лица



Для точечной обработки

3) После того, как Вы выбрали нужный режим работы и нажали на кнопку выбора два раза, появится экран обнаружения картриджа. Нажмите кнопку "OK", после чего появится главный экран.



※ Внимание!

При использовании картриджа, глубина воздействия которого не соответствует выбранному режиму, появляется предупреждающее сообщение (см. рис. ниже).



4) Индикатор глубины

Значение глубины воздействия подключенного картриджа отображается в области экрана "ГЛУБИНА" ("DEPTH"), как показано на рисунке ниже. В случае замены картриджа значение и цвет автоматически изменяются.



5) Установка уровня энергии

Установите необходимый уровень энергии в диапазоне от 1 до 10 с помощью кнопок "+/-".



6) Установка выходной длины излучения

Установите выходную длину излучения с помощью кнопок "+/-" после нажатия кнопки "ДЛИНА" ("LENGTH").



7) Установка интервала ультразвукового измерения

Установите интервал между ультразвуковыми измерениями в диапазоне 1,0-2,0 мм с помощью кнопок "+/-" после нажатия кнопки "ШАГ" ("PITCH").



8) Сохранение настроек

Нажмите кнопку "СОХРАНИТЬ" ("SAVE") для того, чтобы установить текущие настройки по умолчанию для выбранного режима работы.



9) Запас картриджа

Оставшееся количество импульсов подключенного картриджа отображается на главном экране



10) Количество линий обработки на зону обработки

Количество линий обработки на зону обработки и Общее количество рекомендуемых линий указаны на главном экране.



11) Количество линий обработки на одного пациента

Общее количество линий обработки на одного пациента указано на главном экране.



12) Режим ожидания/Готовность к работе

После завершения настроек аппарата нажмите кнопку "РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ" ("STANDBY") для того, чтобы перевести кнопку в состояние "ГОТОВ К РАБОТЕ" ("READY") для дальнейшего начала работы.



13) Если Вы хотите использовать другой режим работы, нажмите кнопку "ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РЕЖИМ", чтобы вернуться к экрану выбора режима работы.



14) Главный экран для точечного режима

В точечном режиме вместо длины и шага может быть установлена только частота (кнопка "ЧАСТОТА" ("FREQUENCY")).



15) Описание системных сообщений

а) Обнаружение картриджа

Это сообщение отображает текущую частоту и глубину воздействия подключенного картриджа.



б) Требуется замена картриджа

Это сообщение отображается, если подключен картридж, глубина которого не соответствует выбранному режиму.



в) Аварийная ошибка

Это сообщение отображается при нажатии аварийного выключателя.



г) Картридж полностью использован

Данное сообщение отображается, если количество импульсов в запасе картриджа становится равным "0".



д) Ошибка считывания картриджа

Это сообщение отображается, когда картридж неисправен.



е) Ошибка перемещения

Это сообщение отображается, когда привод внутреннего картриджа неисправен.



3. После процедуры (Предупреждения)

- 1) После завершения процедуры врач должен проверить возникновение у пациента таких явлений, как отек, эритема, волдыри в обработанной области. Для мытья используйте холодную воду или мягкое моющее средство.
- 2) Не рекомендуется мытье горячей водой или под душем, если обработанная область покраснела (обычно данный эффект исчезает в течение нескольких часов).
- 3) После процедуры кожа становится более чувствительной, чем раньше, поэтому удаления омертвевшей кожи косметологическими средствами следует избегать, по крайней мере, в течение недели.
- 4) После процедуры допускается наносить макияж (используйте косметику из минералов, такую, как успокаивающий крем, крем для чувствительной кожи, увлажняющий крем).
- 5) При выходе на улицу и во избежание прямого воздействия солнечных лучей рекомендуется использование солнцезащитного крема с солнцезащитным фактором (SPF) 30 или выше.
- 6) После процедуры необходимо избегать солнечных лучей или посещения горячего SPA комплекса.
- 7) При выполнении физических упражнений рекомендуется рассчитывать нагрузки и избегать повышенного потоотделения.

4. Обращение с изделием после использования

1) Рекомендуется периодическая проверка изделий и комплектующих.

Позиции проверки	Период
Проверить соединительный разъем картриджа.	Один раз в месяц
Проверить кнопку отделения рукоятки для картриджей.	Один раз в месяц
Проверить подачу питания.	Один раз в месяц
Проверить кабель питания и разъем.	Один раз в месяц

- 2) Изделия следует хранить вдали от любых источников влаги.
- 3) При длительном хранении аппарата, следует хранить покрытым виниловым чехлом с отсоединенным кабелем питания.
- 4) Если устройство не использовалось более месяца, следует проверить, безопасна ли его работа перед использованием.
- 5) Избегайте воздействия окружающей среды, при котором прямые солнечные лучи могут повысить температуру.
- 6) Обращайтесь с картриджем осторожно, так как он очень чувствителен к повреждениям
- 7) Рекомендуется отключать кабель питания от розетки .
- 8) Хранить, осторожно избегая наклонов, вибрации и ударов.
- 9) Хранить изделие в зонах хранения химикатов, зонах, подверженных газообразованию, запрещено.
- 10) Изделие и комплектующие рекомендуется периодически проверять.
- 11) Если жидкость внутри картриджа замерзает, может произойти повреждение самого картриджа. Храните картридж при комнатной температуре.
- 12) При перемещении изделия в другое место изолируйте блок управления, рукоятки для картриджей, кабель питания.

5. Процедура отключения

После завершения процедуры для отключения устройства поверните ключ против часовой стрелки в состояние "Остановка" ("Stop").

Не располагайте аппарат так, чтобы было затруднительно управлять отключающим устройством..

* Способы отключения аппарата от сети.

- сетевой выключатель с ключом для включения-выключения подачи электроэнергии к

оборудованию;

- аварийный выключатель;
- отсоединение кабеля питания.



Глава 6. Утилизация устройства

1. Если данное устройство завершило свой ожидаемый срок службы, оно может быть возвращено производителю или утилизировано пользователем в соответствии с местными экологическими нормами.
2. В случае возврата изготовителю могут быть возвращены весь комплект поставки данного устройства или лишь некоторые его комплектующие.
3. В случае если пользователем будет решено утилизировать данное устройство самостоятельно, необходимо утилизировать данное оборудование после демонтажа до надлежащего уровня .
4. Утилизация старого электрического и электронного оборудования



(Применение в Европейском Союзе и других европейских странах с отдельной системой сбора.)

Этот символ указывает на то, что данный продукт не должен рассматриваться как бытовые отходы. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного устройства. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могут быть вызваны неправильным обращением с отходами данного устройства. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия, пожалуйста, обратитесь к местным правилам и планам переработки.

Согласно требованиям, СанПиН 2.1.3684-21: Медицинское изделие относится к медицинским отходам класса А.

Об утилизации

Данный блок управления содержит компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду при небрежном обращении. Пожалуйста, свяжитесь с нашим ближайшим представительством или Вашим местным комитетом по природопользованию и экологическим проблемам в случае утилизации данного изделия.

Контакты:

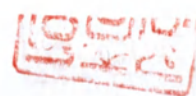
AMI INC.

RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Сеул, Южная Корея

ТЕЛ.: +82-2-3281-9091 / ФАКС: +82-2-3281-8011

E-mail: amimed@amimed.co.kr

Домашняя страница: <http://www.amimed.co.kr>



Глава 7. Профилактическое обслуживание

1. Общая информация

- 1) Раз в неделю протирайте наружные стороны устройства сухой ватой. Особенно тщательно очистите жидкокристаллический дисплей/сенсорную панель, чтобы не поцарапать поверхность.
- 2) Не засоряйте устройство пищей или посторонними жидкостями. Это может повлиять на электрические части устройства или привести к его повреждению.
- 3) Не ставьте ничего на блок управления и не оказывайте на него давления, когда устройство не используется.
- 4) Осторожно обращайтесь с рукояткой для картриджей и картриджами. Неосторожное обращение может привести к повреждению соединительной части.
- 5) Не перевозите и не перемещайте устройство при включенном питании.
- 6) Если устройство не используется в течение более одного дня, отсоедините кабель питания.
- 7) Следуйте местным руководящим правилам и планам утилизации, касающимся утилизации или переработки компонентов устройств.

※ Внимание!

Все другие виды технического и сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными сервисными представителями (инженерами, чья квалификация подтверждена производителем).

2. Процедура очистки картриджа

Рабочая часть картриджа должна быть очищена тампоном со спиртовым раствором (дезинфицирующий этанол, смешанный с 83%-ным этанолом и очищенной водой) после каждой процедуры для удаления посторонних загрязняющих компонентов на картридже.

Не используйте картридж до тех пор, пока спирт, используемый для очистки, не испарится. Оставшийся спирт может быть огнеопасным фактором. Операторы должны держать картридж в чистом месте после процедуры очистки, описанной в этом разделе. Неправильное обслуживание картриджа может привести к вторичной контаминации пациентов.

※ Предупреждение!

Не используйте неподходящие жидкости, такие, как нестерилизованная вода, ацетон, растворитель для краски и т. д., для очистки рабочих частей, включая все внешние поверхности.

3. Техническое обслуживание

1) Общие правила обслуживания

- Устройство не должно эксплуатироваться неподготовленным врачом или назначенным специалистом, не указанным в разделе "Профиль предполагаемого пользователя".
- Перед процедурой проверьте работу устройства.
- Вызовите сервисного инженера от производителя, если устройство выдает необычный сигнал или техническую ошибку.
- Не добавляйте и не удаляйте никаких компонентов в изделии.
- Проверьте устройство перед использованием, если оно не используется в течение длительного времени.

2) Персональные предупреждения

- Не допускайте близкого контакта с незащищенными глазами во время ультразвукового излучения.
- Не используйте ультразвук в зоне легковоспламеняющегося анестетика или летучего вещества.
- Используйте устройство в соответствии с общими правилами электробезопасности из-за высокого напряжения внутри.
- Держите расстояние между устройством и стеной более 20 см.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

3) Контрольные точки

☞ Когда устройство не дает никакого определенного ответа;

- Пожалуйста, проверьте подключение кабеля питания.
- Пожалуйста, проверьте, не слишком ли низкая основная мощность (Проверьте уровень напряжения провода и подключите кабель питания к другой розетке).
- Пожалуйста, проверьте сетевой выключатель с ключом и аварийный выключатель, чтобы обеспечить работу устройства и безопасность.

☞ Когда ультразвук не испускается, несмотря на активацию с помощью рукоятки для картриджей или ножного переключателя;

- Пожалуйста, проверьте, что устройство находится в режиме ГОТОВ К РАБОТЕ.
- Пожалуйста, позвоните в сервисный центр производителя, если возникают технические проблемы.

4) Техническое обслуживание клиентов

Если устройство признано неисправным или непригодным для эксплуатации, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами. Не пытайтесь починить устройство самостоятельно.

Модификация или демонтаж устройства не допускаются.

Глава 8. Устранение неисправностей

1. Обзор

В данном разделе описаны меры устранения временных неисправностей аппаратного обеспечения и системы. Необходимо внимательно изучить возможные причины проблемы и соответствующие меры по ее устранению. Большую часть мероприятий по устранению возникших неисправностей может выполнить пользователь на основании процедур, описанных в данном разделе, за исключением некоторых критических неисправностей, решением которых должен заниматься квалифицированный технический специалист. Ненадлежащее обращение с данным устройством может привести к серьезным травмам, а также к неисправностям устройства.

✖ Внимание!

Изготовитель не несет ответственность за неисправности или травмы, возникшие вследствие ненадлежащего использования данного устройства, а также небрежного обращения. Необходимо обратиться в службу технического обслуживания для получения разрешения для проведения каких-либо корректирующих мероприятий, не описанных в настоящем руководстве.

2. Устранение неисправностей

Проблемы, описанные в таблице ниже, являются функциональными ошибками и не отображаются в сообщениях об ошибках. В случае возникновения какой-либо проблемы, описание которой не представлено в следующей таблице, необходимо обратиться в отдел технического обслуживания или к изготовителю. В следующей таблице по поиску и устранению неисправностей представлены только наиболее часто встречающиеся проблемы. При обнаружении какой-либо проблемы, не описанной в следующей таблице, рекомендуется сообщить о ее деталях в нашу компанию для анализа и поиска наиболее оптимального решения, а также для улучшения качества устройства. Для замены неисправных деталей следует обратиться в службу технического обслуживания изготовителя или дилера.

Проблема	Причина проблемы	Меры по устранению
Символы на экране отображаются некорректно	Неисправность ЖК-экрана	Необходимо обратиться к продавцу или изготовителю. (Программу необходимо установить повторно)

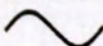
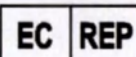
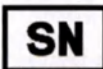
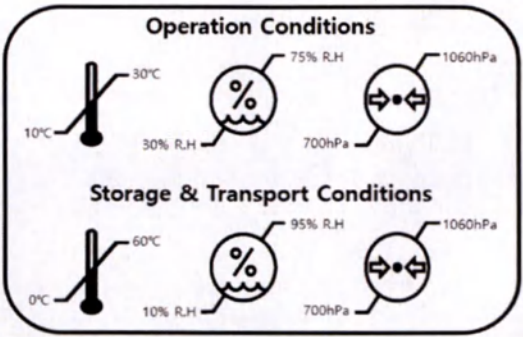
Срабатывает максимальный расцепитель тока при отключении устройства	Плавающий сверхток	Включить выключатель Максимального расцепителя тока. Если проблема не устранена, необходимо обратиться к продавцу или изготовителю.
Ультразвуковой сигнал слабый или не подается через рукоятку для картриджей	Рукоятка для картриджей загрязнена пылью или иными материалами	Очистить рукоятку для картриджей мягкой сухой тканью. Если проблема не устранена, необходимо обратиться к продавцу или изготовителю.
	Проблема с подачей питания	
Кнопки работают ненадлежащим образом	Проблема с ЖК экраном	Необходимо обратиться к продавцу или изготовителю.
Недостаточная яркость ЖК экрана	Проблема с подсветкой ЖК экрана	Необходимо обратиться к продавцу или изготовителю.



Глава 9. Символы и маркировка

1. Символы

1) Описание

№	Значение	Символ
1	Переменный ток	
2	Защитное заземление	
3	Главная кнопка ВКЛ/ВЫКЛ	
4	Ошибка аварийного выключателя	
5	Рабочая часть Тип В	
6	Ссылка на руководство пользователя	
7	Производитель	
8	Уполномоченный представитель в Европейской Комиссии	
9	Дата производства	
10	Серийный номер	
11	Не толкать	
12	 Не садиться	
13	Не становиться на поверхность	
14	WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) 	
15	Условия окружающей среды	

16	Цикл работы	 Non-continuous Condition On time: 5 min / Off time: 30 min
17	Степень защиты основного корпуса от проникновения пыли и воды	IPX0
18	Степень защиты ножной КРли от проникновения пыли и воды	IPX1
19	Степень защиты картриджа от проникновения пыли и воды	IPX7
20	Код партии	LOT

2) Маркировка комплектующих

Accessory

Name

Cartridge (Face Type) D1.5
(High Intensity Focused Ultrasound)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011




IPX7

Название

Картридж лицевого типа D1.5
(Аппарат косметологический с
фокусированным высокоинтенсивным
ультразвуком VIOLA)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu,
Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011




IPX7



Accessory		 IPX7
Name	Cartridge (Face Type) D3.0 (High Intensity Focused Ultrasound)	
		
	AMI Inc. RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011	

Название	Картридж лицевого типа D3.0 (Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA)	
		
	AMI Inc. RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Сеул, Южная Корея Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011	

Accessory		 IPX7
Name	Cartridge (Face Type) D4.5 (High Intensity Focused Ultrasound)	
		
	AMI Inc. RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011	

Название	Картридж лицевого типа D4.5 (Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA)	
		
	AMI Inc. RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Сеул, Южная Корея Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011	

Accessory

Name

Cartridge (Point Type) D1.5
(High Intensity Focused Ultrasound)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011




IPX7

Название

Картридж точечного типа D1.5
(Аппарат косметологический с
фокусированным высокоинтенсивным
ультразвуком VIOLA)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-
gu, Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011




IPX7

Accessory

Name

Cartridge (Point Type) D3.0
(High Intensity Focused Ultrasound)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011




IPX7

Название

Картридж точечного типа D3.0
(Аппарат косметологический с
фокусированным высокоинтенсивным
ультразвуком VIOLA)

SN

 **AMI Inc.**
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-
gu, Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011




IPX7

Accessory

Name Hand piece (Face type)
(High Intensity Focused Ultrasound)

SN



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011

Название Рукоятка для картриджей лицевого типа
(Аппарат косметологический с фокусированным
высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA)

SN



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu,
Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011

Accessory

Name Hand piece (Point type)
(High Intensity Focused Ultrasound)

SN



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011

Название Рукоятка для картриджей точечного типа
(Аппарат косметологический с фокусированным
высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA)

SN



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-
gu, Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011

Accessory

Name Foot Switch IPX1

LOT



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
T: +82-2-3281-9091 F: +82-2-3281-8011

Название Ножной переключатель

IPX1

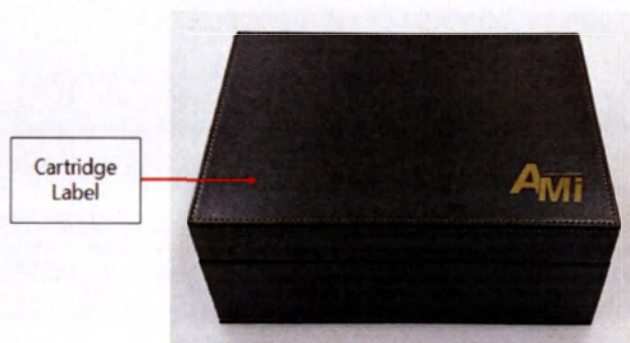
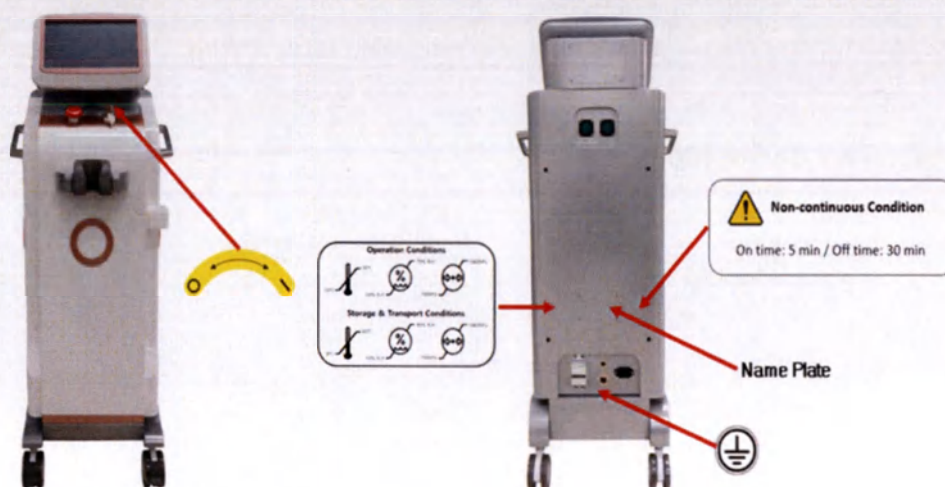
LOT



AMI Inc.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-
gu, Сеул, Южная Корея
Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011

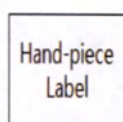


3) Расположение маркировок



Cartridge Label

Маркировка картриджей



Hand-piece Label

Маркировка рукояток

※ Символы № 1, 6-14, 17 расположены на заводской табличке Блока управления .

※ Символы № 18 и 20 расположены на ножном переключателе.

2. Заводская табличка Блока управления

Название продукта	Высокоинтенсивный фокусированный ультразвук		
Название модели:	VIOLA		
	AMI Inc. RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Сеул, Южная Корея Тел.: +82-2-3281-9091 Факс: +82-2-3281-8011		
		Вес	30 кг
		Количество	1 устройство
Необходимо ознакомиться с руководством пользователя перед началом эксплуатации		Класс электрической опасности	Класс 1
Электрические характеристики	100-240В~, 50/60Гц, 150 ВА (размыкатель:400В~, 4А)		
	OBELIS S.A (T: +32 (0) 2 732 5954 Факс: +32 (0) 2 732 6003 BD. Général Wahis, 53, 1030 Брюссель, Бельгия		
CE0068  IPX0 Произведено в Южной Корее			

3. Маркировка упаковки

 0068

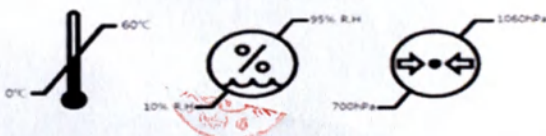
High Intensity Focused Ultrasound

VIOLA

AMI

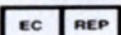
AESTHETIC INNOVATION

**Storage
&
Transport
Conditions**





AMI INC.
RM.1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea
TEL: +82-2-3281-9091, FAX: +82-2-3281-8011



OBELIS S.A
BD. Général Wahis, 53, 1030 Brussels, Belgium
TEL: 32-2-732-59-54, FAX: 32-2-732-60-503

4. Проект русскоязычной маркировки

Наименование	Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA		
Модель	VIOLA		
	AMI INC RM. 1412, SJ Techno Ville, 278, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea T: +82-2-3281-9091; Ф: +82-2-3281-8011		
		Масса	30 кг
		Количество	1 комплект
 Прочтите руководство пользователя перед использованием		Класс электро безопасности	Класс I
Эл. характеристик и	100-240 В~, 50/60 Гц, 150 ВА, автоматический выключатель: 400 В~, 4 А		
Уполномоченный представитель производителя	ООО «МСТ» 197341, Санкт-Петербург, Фермское шоссе, дом 32, литер А, пом.81-Н, офис 1, Т: +7-800-500-90-93		
№ РУ			
Дата РУ			
	    IPX0	Сделано в Корее	

Глава 10. Электромагнитная совместимость

Руководство оператора по использованию устройства в электромагнитной среде.

электромагнитное излучение		
Аппарат косметологический с фокусированным высокоинтенсивным ультразвуком VIOLA предназначен для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства "VIOLA" обязан строго соблюдать требования, предъявляемые для такой среды.		
Испытания излучения	Соответствие	Электромагнитная среда - руководство

Радиоизлучение CISPR 11	Группа 1	Устройство "VIOLA" использует энергию радиоизлучения только для внутреннего функционирования. Таким образом, радиоизлучение является очень низким и не вызывает помехи в отношении электронных устройств, расположенных в непосредственной близости.
Радиоизлучение CISPR 11	Класс А	Излучение устройства "VIOLA" позволяет использовать его в промышленных зонах, больницах, клиниках (EN 55011 / CISPR 11 класс А). При использовании в жилых зонах (для EN 55011 / CISPR 11 обычно требуется класс В), устройство "VIOLA" не оборудовано специальной защитой для радиочастотного оборудования связи. Пользователю может потребоваться принять меры по снижению риска, например, переместить или переориентировать устройство "VIOLA".
Эмиссия гармонических составляющих МЭК 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения/ колебания излучения МЭК 61000-3-3	Соответствует	



защита от электромагнитных полей

Устройство "VIOLA" предназначено для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства "VIOLA" обязан строго соблюдать требования, предъявляемые для такой среды.

ИСПЫТАНИЕ на устойчивость к электромагнитному воздействию	МЭК 60601 Испытательный уровень	Уровень соответствия	Электромагнитная среда - руководство
Электростатический разряд (ESD) МЭК 61000-4-2	± 8 кВ контакт $\pm 2,4,8,15$ кВ воздух	± 8 кВ контакт ± 15 кВ воздух	Полы должны быть деревянные, бетонные или с керамической плиткой. В случае если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должны составлять как минимум 30 %.
Наносекундные импульсные помехи МЭК 61000-4-4	± 2 кВ для линий питания частота повторения 100 кГц ± 1 кВ для входных/выходных линий частота повторения 100 кГц	± 2 кВ для линий питания частота повторения 100 кГц	Качество питания электросети должно соответствовать требованиям коммерческой среды или условиям стационара.
Скачок напряжения МЭК/EN 61000-4:	± 0.5 кВ, ± 1 кВ линия(и) к линии(ям) ± 0.5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ линия(и) к заземлению	± 1 кВ дифференциальный Режим ± 2 кВ обычный режим	Характеристики электропитания электросети должны соответствовать требованиям коммерческой среды или условиям стационара.
Падение напряжения, краткосрочные перебои и перепады напряжения на входящих линиях подачи питания МЭК 61000-4-11	0% UT; 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT; 0° 70% UT;	0,5 циклов 1 цикл 25 цикл	Характеристики электропитания электросети должны соответствовать требованиям коммерческой среды или условиям стационара. При необходимости непрерывной эксплуатации

(50Гц)	0° 0% UT; 0°	250 циклов	устройства "VIOLA" при перебоях подачи электропитания, рекомендуется подключать устройство "VIOLA" к непрерывному источнику питания или к аккумулятору.
Частота в сети (50/60 Гц) магнитное поле МЭК 61000-4-8	30 А/м, 50/60 Гц	30 А/м, 50/60 Гц	Магнитные поля промышленной частоты должны быть на уровнях, характерных для определенного места в стандартной промышленной или больничной среде.

ПРИМЕЧАНИЕ: UT представляет собой напряжение в сети переменного тока до применения тестового уровня.

Устройство "VIOLA" предназначено для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства "VIOLA" обязан строго соблюдать требования, предъявляемые для такой среды.

Испытание на устойчивость к электромагнитному воздействию	МЭК 60601 Испытательный уровень	Уровень соответствия	Электромагнитная среда - руководство
Наведённые радиоволны МЭК 61000-4-6	3 Среднеквадр. напр. от 150 кГц до 80 мГц 6 среднеквадратичное напряжение в промышленной, научном и медицинском диапазоне 80 % Ам при 1 кГц	3 Среднеквадр. напр. от 150 кГц до 80 мГц 6 среднеквадратичное напряжение в промышленной, научном и медицинском диапазоне	Портативное и мобильное радиоэлектронное оборудование необходимо устанавливать по отношению к любой части устройства "VIOLA", включая кабели, не ближе рекомендуемого пространственного расстояния, которое рассчитывается по формуле на основании частоты передатчика.
Излучаемые радиоволны МЭК 61000-4-3	3 В/м от 80 МГц до 2.7 ГГц	3 В/м от 80 МГц до 2.7 ГГц	Рекомендуемое пространственное расстояние $D=1.2\sqrt{P}$ $D=1.2\sqrt{P}$ от 80 МГц до

		800 МГц $D=2.3\sqrt{P}$ от 80 МГц до 2.57 МГц Где P - это максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с данными производителя передатчика, а d - это рекомендуемое пространственное расстояние в метрах (м). Интенсивность поля от неподвижных радиоэлектронных передатчиков, определенная в соответствии с электромагнитным обследованием объекта, (а) должна быть ниже соответствующего уровня для каждого частотного диапазона (b) Помехи могут возникать вблизи оборудования, маркированного следующим символом: 
--	--	---

Примечание 1) УТ представляет собой напряжение в сети переменного тока до применения тестового уровня.

Примечание 2) При 80 мГц и 800 мГц применяется повышенный частотный диапазон.

Примечание 3) Данные инструкции не применимы для всех случаев. Распространение электромагнитных волн происходит за счет поглощения и отражения от конструкций, объектов и людей.

а. Интенсивность поля от неподвижных передатчиков, включая базовые радиотелефоны (сотовые/беспроводные) и наземную, мобильную радиосвязь, любительские радиостанции, устройства AM и FM радиовещания и ТВ вещания, невозможно предугадать с высокой точностью. Для доступа к электромагнитной среде, создаваемой неподвижными радиоэлектронными передатчиками, необходимо произвести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная интенсивность поля в зоне эксплуатации устройства превышает допустимый уровень радиоэлектронного излучения, необходимо предпринять соответствующие меры для обеспечения нормальной работы устройства. В случае если отклонения в работе оборудования не устранены, могут понадобиться

дополнительные меры, включая смещение или перемещение устройства.

б. В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 мГц интенсивность поля должна быть ниже [V1]
В / м.

Рекомендуемое пространственное расстояние между портативными и мобильными радиоэлектронными средствами связи и устройством "VIOLA".

Устройство "VIOLA" предназначено для эксплуатации в электромагнитной среде с контролируемым использованием устройств, создающих радиоэлектронные помехи. Пользователь устройства "VIOLA" может обеспечить защиту от электромагнитного воздействия, соблюдая минимальное расстояние между портативными и мобильными радиоэлектронными средствами связи (передатчиками) и устройством "VIOLA" в соответствии с рекомендациями, приведенными ниже, учитывая максимальную выходную мощность устройств связи.

Расчетная максимальная выходная мощность (Вт) передатчика	Пространственное расстояние (м) в соответствии с частотой передатчика		
	от 150 кГц до 80 мГц $D=1.2\sqrt{P}$	от 80 мГц до 800 мГц $D=1.2\sqrt{P}$	От 800 мГц до 2.7 гГц $D=2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендуемое пространственное расстояние (d) в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, учитывающего частоту передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с данными, полученными от изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 мГц и 800 мГц применяется пространственное расстояние для повышенного частотного диапазона.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данные инструкции не применимы для всех случаев. Распространение электромагнитных волн происходит за счет поглощения и отражения от конструкций, объектов и людей.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Гарантия на устройство

✳ Производитель гарантирует работу данного устройства в соответствии с политикой возврата затраченных средств потребителей следующим образом:

✳ В случае обнаружения неисправности данного оборудования обратитесь к ближайшему дилеру или торговому представителю, у которого было приобретено данное оборудование. (Обратитесь непосредственно к производителю или к уполномоченному представителю производителя, если рядом с Вами не было найдено ни одного дилера или представителя)

✳ Гарантийное обслуживание будет осуществляться производителем или авторизованной службой производителя.

Название продукта		Модель №	
Дата продажи	Год Месяц День	Серийный №	
Название дилера		Цена	

✳ Гарантийное обслуживание изделия: Обслуживание неисправного устройства производится бесплатно в случае действия гарантийного периода для данного устройства (дефект устройства обнаружен в течение одного года с даты приобретения)

✳ Обслуживание изделия вне гарантии или сервисное обслуживание оплачивается отдельно.

(1) Гарантия на изделие без обнаруженного дефекта

✳ Гарантия на изделие без обнаруженных дефектов будет снята, и Вам рекомендуется внимательно прочитать руководство пользователя перед обращением в гарантийное обслуживание.

✳ • За устранение дефекта, вызванного транспортировкой или перемещением данного устройства, взимается плата .

✳ Дефект компонентов и материалов, допущенный по вине производителя, будет исключен.

✳ • При установке оборудования самим пользователем, по запросу, оно может быть переустановлено, в соответствии с условиями покупки на момент приобретения МИ.

(2) Гарантия на изделие с дефектом, вызванным неправильным использованием или по вине пользователя, аннулируется, если:

✳ Дефект возник в результате неправильного использования, изменения, несанкционированной разборки, ремонта и установки.

✳ Дефект возник в результате неправильного или ненадлежащего ремонта пользователем или обслуживания, выполненного кем-либо, кроме изготовителя или дилера, уполномоченного изготовителем.

✳ Дефект возник в результате неправильного подключения электросетей.

EX) Применение 220 В для продукта, предназначенного для использования на 110 В

✳ Дефект или повреждение возникли в результате неосторожного перемещения или транспортировки после установки.

Дефект, возникший в результате использования компонентов, расходных материалов или опций, не изготовленных и не одобренных производителем для использования с данным оборудованием.

3) Другое

Дефект и повреждения расходного материала, приводящие к уменьшению срока службы, возникли из-за аварии или форс-мажорных обстоятельств, таких, как пожар, повреждение морской водой, наводнение, замерзание и землетрясение



서울특별시 금천구 가산디지털1로 168,
에이동316호(가산동, 우림라이온스밸리)
[별지 제43호서식]

서울대법 공증인 합동사무소
공증인 박중욱 공증인 박창수

전화: 02-878-5200
02-2694-8100
팩스: 02-2694-8101

등부 2023년 제 129호

Registered No. 2023-129

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 사용자 가이드 ----- 에
기재된 (촉탁인) 주식회사 에이엠아이아이엔씨
대표이사 이혜연 -----

Choi Jee Woong -----

attorney-in-fact of
Hae Youn Lee -----
President of A. M. I Inc.

의 대리인 최지웅 ----- 은(는)
본 공증인의 면전에서 위 본인이 ---
기명날인 한 것임을 확인하였다.

appeared before me and admitted
said principal`s subscription to
the attached USER MANUAL -----

2023년 01월 19일

이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on this
19th day of Jan. 2023 at this office.

서울대법 공증인 합동사무소

SEOUL GREAT LAW NOTARY JOINT OFFICE

소 속 서울남부지방검찰청
서울시 금천구 가산디지털1로 168,
에이동 316호(가산동, 우림라이온스밸리)

Belong to Seoul Southern District
Prosecutor`s Office
#316, A-dong (Woorim LionsValley,
Gasan-dong), 168 Gasandigital-1ro,
Geumcheon-gu, Seoul, Korea

박 중 욱



J. W. Park

공 증 인

Signature of the Notary Public

박 중 욱

Joong-Wook Park

본 사무소는 법률 제15150호에 의거하여
2022년 04월 11일 법무부 장관으로부터
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
11, Apr. 2022 Under Law No.15150.

210mm X 297mm
보존용지(1종) 70g/m²

/Герб/

/Фрагмент оттиска удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул Грейт Ло» * Нотариус Чжунг-Вук Парк/

№ 316, А-донг (Вулим
Лайонс Вэлли, Гасан-
донг), 168 Гасандиджитал
1-ро, Кымджон-гу, Сеул,
Корея
[Бланк номер 41]

**НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «СЕУЛ
ГРЕЙТ ЛО»**

Тел: 02-878-5200
02-2694-8100
Факс: 02-2694-8101

Регистрационный № 2023-129

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

/Круглая накладная тисненая печать: Нотариальная контора «Сеул Грейт Ло»/

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «СЕУЛ ГРЕЙТ ЛО»

№ 316, А-донг (Вулим Лайонс Вэлли, Гасан-донг), 168 Гасандиджитал 1-ро, Кымджон-гу, Сеул, Корея
(#316, A-dong (Woolim Lions Valley, Gasan-dong), 168, Gasandigital-Iro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea)

210мм x 297мм
(Долговечная бумага) (1 сорт) 70г/м²

/Стр. 2/

/Фрагмент оттиска удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул
Грейт Ло» * Нотариус Чжунг-Вук Парк/

/Стр. 3/

/Фрагмент оттиска удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул
Грейт Ло» * Нотариус Чжунг-Вук Парк/

[Штамп: Офис 1412, SJ Техно Вилль,
278, Беотккхро, Кымджон-гу, Сеул,
КОРЕЯ, 08511
«А.М.И. Инк.»

Х. Й. Ли / Президент]

[Печать: Сеул, КОРЕЯ, «А.М.И. Инк.»]

//На каждой странице документа:

/Фрагмент оттиска удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул
Грейт Ло» * Нотариус Чжунг-Вук Парк/
[Печать: Сеул, КОРЕЯ, «А.М.И. Инк.»]//

№ 316, А-донг (Вуллим
Лайонс Вэлли, Гасан-донг),
168 Гасандиджитал 1-ро,
Кымджон-гу, Сеул, Корея

**НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «СЕУЛ
ГРЕЙТ ЛО»**

Тел: 02-878-5200
02-2694-8100
Факс: 02-2694-8101

[Бланк номер 43]

Регистрационный № 2023-129

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Чхой Чи Вунг
поверенный
Х. Й. Ли
Президента «А.М.И. Инк.»

обратился к нам и подтвердил подлинность подписи
указанного доверителя на прилагаемом Руководстве
пользователя

Удостоверено 19 января 2023 года в указанной конторе.

Название конторы
НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «СЕУЛ ГРЕЙТ ЛО»
При прокуратуре южного округа Сеула
Адрес конторы
№ 316, А-донг (Вуллим Лайонс Вэлли, Гасан-донг),
168 Гасандиджитал 1-ро, Кымджон-гу, Сеул, Корея
(#316, A-dong (Woolim Lions Valley, Gasan-dong),
168, Gasandigital-Iro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea)

*/Фрагмент оттиска удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул
Грейт Ло» * Нотариус Чжунг-Вук Парк /*

/подпись/

Подпись нотариуса

Чжунг-Вук Парк

Полномочия на ведение нотариальной деятельности
предоставлены Министром юстиции Республики Корея
11 апреля 2022 года согласно Закону № 15150.

*/Оттиск удостоверительного штампа: Нотариальная контора «Сеул Грейт Ло» *
Нотариус Чжунг-Вук Парк /*

210мм x 297мм
(Долговечная бумага) (1-сорт) 70г/м²

Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Нетепиной Анастасией Михайловной.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать седьмого марта две тысячи двадцать третьего года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Нетепиной Анастасии Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2023- 19-44

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Ф.А. Квитко

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 39 листов

Нотариус 